

GR Οδηγία χρήσης
Όργανου ευθυγράμμισης

TR Kullanma Talimatı
Lazerli Nivelman Cihazı

PRO  **WORK**



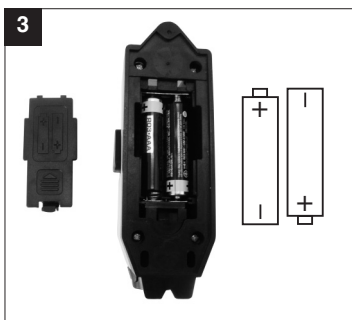
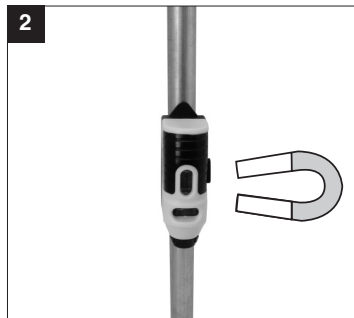
Art.-Nr.: 22.701.00

I.-Nr.: 01016

PLL 2



- Ⓔ Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε και ακολουθήστε την Οδηγία χρήσης και τις Υποδείξεις ασφαλείας
- Ⓕ Aleti çalıştırmadan önce Kullanma Talimatını ve Güvenlik Uyarılarını okuyun ve riayet edin.



GR

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Achtung Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laserspezifikation nach
EN 60825-1: 1994+A1: 2002
+A2: 2001
Laserklasse 2 Newwisch-02
 λ : 650 nm P: < 1 mW

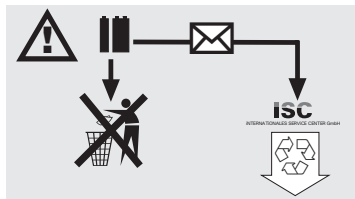


Προσοχή: ακτινοβολία λαϊζερ
Μη κοιτάξετε στην ακτίνα!
Κατηγορία λαϊζερ 2

Προστατέψτε τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας με κατάλληλα μέτρα από κινδύνους ατυχημάτων.

- Μη κοιτάξετε απευθείας χωρίς προστασία ματιών στην ακτίνα λαϊζερ
- Ποτέ μην κοιτάξετε απευθείας στην διαδρομή της ακτίνας
- Ποτέ μη τείνετε την ακτίνα λαϊζερ σε αντανakλάζουσες επιφάνειες, σε πρόσωπα και ζώα. Και ακόμη εάν η ακτίνα λαϊζερ είναι χαμηλής ισχύος, μπορεί να βλάψει τα μάτια.
- Προσοχή – εάν χρησιμοποιούνται άλλα συστήματα χειρισμού ή ρύθμισης από αυτά που αναφέρονται εδώ, ή άλλες διαδικασίες, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτίνες
- Μην ανοίγετε ποτέ το μοντούλ της μονάδας λαϊζερ
- Εάν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή μέτρησης για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, να αφαιρεθούν οι μπαταρίες

εξασφαλίζεται απ'οτον κατασκευαστή η σωστή διάθεσή τους.

**2. Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Κατηγορία λαϊζερ	2
Μήκος κυμάτων λαϊζερ	650 nm
Ισχύς λαϊζερ	< 1 mW
Τροφοδότηση ρεύματος λαϊζερ	2 x 1,5 V (AAA)

3. Διάθεση μπαταριών

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη τις πετάτε στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή σε νερό. Να μαζεύετε τις μπαταρίες και να τις διαθέτετε κατά τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Να στέλνετε τις καταναλωμένες μπαταρίες προς την ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Εκεί

1. Güvenlik uyarıları

Achtung Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!
Laserspezifikation nach
EN 60825-1: 1994+A1: 2002
+A2: 2001
Laserklasse 2 Newwisch-02
λ : 650 nm P: < 1 mW



Dikkat:
Lazer ışını
Lazer ışınına bakmayınız
Lazer sınıfı 2

Uygun korunma önlemleri alarak kendinizi ve çevrenizi iş kazası tehlikelerine karşı koruyunuz.

- Lazer ışınına gözlük takmadan direkt olarak bakmayınız.
- Kesinlikle direkt ışın içine bakmayınız.
- Lazer ışını yansıyan yüzeyler, insan veya hayvanlar üzerine yöneltmeyiniz. Düşük güçlü bir lazer ışını dahi gözlerin hasar görmesine sebep olabilir.
- Dikkat - Burada açıklanan çalışma yöntemlerinin dışında yapılan bir çalışma da tehlikeli ışınların yayılmasına sebep olabilir.
- Lazer modülünü kesinlikle açmayınız.
- Ölçüm cihazı uzun süre kullanılmayacağına piller çıkarılacaktır.

**2. Teknik özellikler**

Lazer sınıfı	2
Lazer dalga uzunluğu	650 nm
Lazer gücü	< 1 mW
Lazer akım beslemesi	2 x 1,5 V (AAA)

3. Pillerin bertaraf edilmesi

Piller çevreye zarar veren malzemeler içerir. Pilleri evsel atıkların, ateş veya su içine atmayın. Pillerin toplanmalı, geri kazanım sistemlerine kazandırılmalı veya çevreye zarar vermeyecek şekilde bertaraf edilmelidir. Kullanılmış pilleri Eschenstraße 6 in D-94405 Landau adresinde bulunan ISC GmbH firmasına gönderin. Pillerin cihazın üreticisi firma tarafından yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi sağlanır.

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- ☐ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
☐ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
☐ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
☐ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
☐ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
☐ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
☐ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
☐ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
☐ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
☐ заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
☐ izjavljuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
☐ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
☐ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklanmıştır.
☐ δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- ☐ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
☐ atstēterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
☐ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
☐ a következő konformitást jelenti ki a terméknek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
☐ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
☐ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
☐ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
☐ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
☐ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
☐ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
☐ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
☐ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
☐ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Laser PLL 2

- ☐ 98/37/EG ☐ 87/404/EWG
☐ 73/23/EWG_93/68/EEC ☐ R&TTED 1999/5/EG
☐ 97/23/EG ☐ 2000/14/EG:
☒ 89/336/EWG_93/68/EEC ☐ 95/54/EG:
☐ 90/396/EWG ☐ 97/68/EG:
☐ 89/686/EWG

EN 60825-1; EN 61010-1

Landau/Isar, den 29.03.2006

Weichsgartner
 Leiter QS Konzern

Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 22.701.00 I.-Nr.: 01016
 Subject to change without notice

Archivierung: 2270100-18-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

® Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδίδει ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αδείωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλησεων ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξτε τον αρμόδιο του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατωτέρω αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

® GARANTİ BELGESİ

Kullanma Talimatında açıklanan aletimiz, ürünün kusurlu olmasına karşı 2 yıl garantilidir. 2 Yıllık garanti süresi, teslimat devri veya aletin müşteri tarafından satın alınması ile başlar.

Garanti haklarından faydalanmak için aletin yetkili temsilciliklere uygun şekilde bakımının yapılması, kullanım amacına uygun olarak ve kullanma talimatında belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılması şarttır.

Doğrul olarak kanunen öngörülen garanti haklarından faydalanma bu 2 yıl içinde geçerli olacaktır.

Garanti Federal Almanya sınırları içinde veya geçerli olan yerel kanuni yetkili temsilciliklere ek olarak ilgili ülkelerin ana bölge pazarlama partnerlerinin yetkili temsilciliklerinde geçerlidir. Lütfen yetkili olan müşteri hizmetleri bölge temsilcilikleri veya aşağıda açıklanan servis adreslerini dikkate alınız.

- ☞ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών
- ☞ Teknik değişiklikler olabilir



Ⓜ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓜ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ⓜ

Ürünlerin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Ⓜ

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.